BIJLAGE

Programma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van de optimalisering van de produktie en het gebruik van koolwaterstoffen

Dit programma omvat de volgende onderzoekgebieden:

A. Verbetering van de kennis van koolwaterstofvelden.

B. Gebruik van aardgas.

C. Gebruik van zware aardoliefracties.

D. Aanpassing van motoren en brandstoffen.

Deze werkzaamheden worden uitgevoerd door middel van op gedeelde kosten gebaseerde contracten.

Wijzigingen voor het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende het gebruik van zuiveringsslib in de landbouw (*)

COM(84) 240 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend, krachtens artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag, op 25 mei 1984)

(84/C 154/08)

(*) PB nr. C 264 van 8. 10. 1982, blz. 3.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,	ongewijzigd
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 100 en 235,	
Gezien het voorstel van de Commissie,	
Gezien het advies van het Europese Parlement (1),	
Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (2)	
Overwegende dat het voornaamste doel van deze richtlijn is het verbeteren van de milieubescherming en de benutting van afval; dat daartoe gerichte maatregelen dienen te worden getroffen; dat in de daarvoor vereiste bevoegdheden niet door de Verdragen is voorzien en derhalve artikel 235 van het Verdrag dient te worden toegepast;	ongewijzigd

(1) Advies gegeven op 17 februari 1984.

(2) Advies gegeven op 24 februari 1984.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
Overwegende dat ongelijkheid tussen de reeds van toepassing zijnde of in voorbereiding zijnde bepalingen in de verschillende Lid-Staten, wat het gebruik van slib in de landbouw betreft, ongelijke concurrentieverhoudingen kan scheppen en bijgevolg rechtstreeks van invloed kan zijn op de werking van de gemeenschappelijke markt; dat het derhalve gewenst is op dit gebied over te gaan tot de in artikel 100 van het Verdrag bedoelde aanpassing van de wetgevingen;	ongewijzigd
Overwegende dat in Richtlijn 75/442/EEG van de Raad (1) betreffende de verwijdering van afvalstoffen in het algemeen, in artikel 2, sub c) en d), wordt vermeld dat de stoffen die worden gebruikt in het kader van de landbouwexploitatie, alsmede afvalwater, niet onder die richtlijn vallen, met uitzondering van vloeibare afvalstoffen;	ongewijzigd
Overwegende dat de maatregelen die zijn vermeld in Richtlijn 78/319/EEG van de Raad van 20 maart 1978 betreffende giftige en gevaarlijke afvalstoffen (2) ook van toepassing zijn op zuiveringsslib, voor zover dit zodanige hoeveelheden of concentraties van de in bijlage van de richtlijn vermelde stoffen bevat of ermee is besmet dat dit een gevaar betekent voor de gezondheid of voor het milieu;	ongewijzigd
Overwegende dat er een speciale regeling moet worden ingevoerd die de bescherming garandeert van mens, dier, plant en milieu tegen de schadelijke gevolgen van de ongecontroleerde verspreiding van slib;	ongewijzigd
Overwegende dat slib nuttige eigenschappen kan hebben voor de landbouw en dat toepassing in de landbouw derhalve is gerechtvaardigd, mits hierbij bepaalde voorzorgen worden genomen; dat de toepassing van zuiveringsslib geen afbreuk mag doen aan de kwaliteit van de land- en bosbouwproduktie op lange termijn;	ongewijzigd
Overwegende dat sommige spoorelementen giftiger zijn voor planten dan andere en dat daarom voor eerstgenoemde elementen grenswaarden dienen te worden vastgesteld die in ieder geval in acht moeten worden genomen, terwijl voor de andere richtwaarden worden vastgesteld die zoveel mogelijk dienen te worden gerespecteerd;	ongewijzigd
Overwegende dat het slib uit kleine zuiveringsinstallaties, die alleen huishoudelijk afvalwater verwerken, weinig gevaar voor de gezondheid van mens, dier, plant en milieu met zich brengt en dat dit slib daarom niet onder deze richtlijn behoeft te vallen.	ongewijzigd

(1) PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 47.
(2) PB nr. L 84 van 31. 3. 1978, blz. 43.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
Overwegende dat om deze doeleinden te bereiken de aanvoer van spoorelementen op landbouwgrond moet worden beperkt door aan de in een bepaalde periode totaal opgebrachte hoeveelheden hiervan grenzen te stellen, zodanig dat de concentraties van deze elementen in de bodem een bepaalde drempel niet overschrijden, of dat zelfs de toepassing van slib met een te hoge concentratie spoorelementen moet worden verboden;	ongewijzigd
Overwegende dat het, ter bescherming van de gezondheid van de mens, verboden moet zijn slib te gebruiken voor gewassen die rechtstreeks met het slib in contact komen en/of in onbewerkte toestand aan de consument worden aangeboden, en te verspreiden in bossen, in parken en op speelweiden;	Overwegende dat het, ter bescherming van de gezondheid van de mens, verboden moet zijn slib te gebruiken voor gewassen die rechtstreeks met het slib in contact komen en/of in onbewerkte toestand aan de consument worden aangeboden, en slib in **parken en op speelweiden** te verspreiden;
Overwegende dat voor andere gewassen het slib moet worden gestabiliseerd en dat tussen de verspreiding ervan en de beweiding van grasland of de oogst van voedergewassen een bepaalde termijn in acht moet worden genomen;	ongewijzigd
Overwegende dat slib dat rechtstreeks in de grond wordt ingespoten of ingeploegd, niet behoeft te worden behandeld;	ongewijzigd
Overwegende dat overeenkomstig de Richtlijnen 75/440/EEG (1) en 80/68/EEG (2) van de Raad de verspreiding zodanig moet geschieden dat de bescherming van bodem, oppervlaktewater en grondwater is gewaarborgd;	ongewijzigd
Overwegende dat het hiertoe nodig is de eigenschappen van slib en van de gronden waarop het wordt toegepast vast te stellen en derhalve slib en bodem regelmatig te analyseren en de resultaten ervan aan de gebruikers door te geven;	ongewijzigd
Overwegende dat het toepassingsgebied van deze richtlijn beperkt dient te blijven tot slib afkomstig van stedelijk afval, van bepaalde soorten niet-giftig afval uit de handel of uit de agrarische levensmiddelenindustrie, en tot slib uit gemengd stedelijk en industrieel of commercieel afval, zodat industrieel of commercieel slib, dat regelmatig een te hoge concentratie van een of meer spoorelementen bevat, is uitgesloten,	ongewijzigd
HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:	
Artikel 1	ongewijzigd
In de zin van deze richtlijn moet worden verstaan onder:	
a) slib: het zuiveringsslib afkomstig van zuiveringsinstallaties voor stedelijk of daarmee gelijkgesteld	

(1) PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 26.
(2) PB nr. L 20 van 26. 1. 1980, blz. 43.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
afvalwater en gemengd stedelijk en industrieel of commercieel afvalwater;	
b) gestabiliseerd slib: biologisch of chemisch behandeld slib, of slib dat een langdurige opslag heeft ondergaan;	
c) landbouw: elke teelt van gewassen voor de handel en voor de voeding;	
d) verspreiding van slib: elke toepassing van slib op of in de bodem.	
Artikel 2	*Artikel 2*
Deze richtlijn is niet van toepassing op slib dat afkomstig is van zuiveringsinstallaties die gedurende het hele jaar uitsluitend stedelijk of daarmee gelijkgesteld afvalwater van minder dan 5 000 inwoners behandelen.	Deze richtlijn is niet van toepassing op **installaties voor afvalwaterbehandeling met een maximumcapaciteit van minder dan 300 kg BDO_5 (onbewerkt) per dag, het afvalwaterequivalent van 5 000 inwoners, indien deze het hele jaar door slechts huishoudelijk afvalwater behandelen.**
Artikel 3	ongewijzigd
Ten aanzien van het gehalte spoorelementen in het slib, de cumulatieve op landbouwgrond aangebrachte hoeveelheden spoorelementen en de toelaatbare concentraties spoorelementen in de met slib behandelde gronden worden „dwingende" waarden (D) en „richt"waarden (R) vastgesteld.	
De Lid-Staten staan borg voor het in acht nemen van de in de bijlagen I A, I B en I C vastgestelde dwingende waarden, wanneer slib wordt verspreid.	
De Lid-Staten doen al het mogelijke om de in de bijlagen I A, I B en I C vastgestelde richtwaarden in acht te nemen, indien de plaatselijke omstandigheden zulks toelaten.	
Artikel 4	ongewijzigd
Slib waarin de concentratie van een of meer in bijlage I A genoemde elementen de dwingende waarden overschrijdt, mag niet in de landbouw worden gebruikt.	
De Lid-Staten doen al het mogelijke om de in bijlage I A vastgestelde richtwaarden in acht te nemen, indien de plaatselijke omstandigheden dat toelaten.	
De Lid-Staten treffen de noodzakelijke maatregelen om de verwijdering van dit slib zodanig te doen plaatsvinden dat mens, dier, plant en milieu daarbij zo min mogelijk gevaar lopen.	
Artikel 5	ongewijzigd
Het herhaald opbrengen van slib mag niet tot gevolg hebben dat elementen in de bodem worden opge-	

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
hoopt boven de in bijlage I C aangegeven dwingende waarden.	
De Lid-Staten bepalen voor de spoorelementen, waarvoor in bijlage I B een dwingende waarde is vastgesteld, de maximale hoeveelheden die per oppervlakte-eenheid en per jaar mogen worden aangebracht en die over een periode van tien jaar worden berekend.	
Wat de spoorelementen betreft, waarvoor in bijlage I B een richtwaarde is vastgesteld, stellen de Lid-Staten alles in het werk om deze richtwaarden in acht te nemen, indien de plaatselijke omstandigheden zulks toelaten.	
Artikel 6	ongewijzigd
De Lid-Staten verbieden de verspreiding van slib op gronden waarin de concentraties van een of meer spoorelementen de in bijlage I C gegeven dwingende waarden overschrijdt.	
De Lid-Staten doen al het mogelijke om de in bijlage I C vastgestelde richtwaarden in acht te nemen, indien de plaatselijke omstandigheden zulks toelaten.	
Artikel 7	*Artikel 7*
Onverminderd het in artikel 8 bepaalde:	Onverminderd het in artikel 8 bepaalde:
— wordt slib gestabiliseerd, alvorens in de landbouw te worden toegepast;	— wordt slib gestabiliseerd, alvorens in de landbouw te worden toegepast;
— mag niet-gestabiliseerd slib slechts worden verspreid indien het rechtstreeks in de grond wordt ingespoten of ingeploegd.	— mag niet-gestabiliseerd slib slechts worden verspreid indien het rechtstreeks in de grond wordt ingespoten of ingeploegd;
	— **verstrekken de producenten van zuiveringsslib bij iedere sliblevering alle noodzakelijke gegevens en de bij de analyses gevonden waarden.**
Artikel 8	*Artikel 8*
1. De Lid-Staten verbieden het verspreiden van slib in parken, op speelweiden en in bossen, behalve bij speciale, met redenen omklede vergunning.	1. De Lid-Staten verbieden het verspreiden van slib in parken en speelweiden. **Een speciale vergunning voor slibverspreiding in bossen moet met bijzondere redenen worden omkleed.**
2. Na verspreiding van gestabiliseerd slib op gras en op voedergewassen mag beweiding of oogst van voedergewassen eerst plaatsvinden wanneer een termijn van ten minste zes weken is verstreken.	2. ongewijzigd
3. De Lid-Staten verbieden het verspreiden van slib op grond met gewassen die rechtstreeks met het slib in aanraking komen en/of in ongewerkte toestand aan de consument worden geleverd.	3. ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
Artikel 9	*Artikel 9*
De verspreiding van slib is aan de volgende regels gebonden:	Slibverspreiding is aan de volgende regels gebonden:
— de verspreiding geschiedt zodanig dat aan de behoeften van de plant wordt voldaan en de kwaliteit van bodem, oppervlaktewater en grondwater onaangetast blijft;	— ongewijzigd
— slib mag niet worden verspreid op grond waarvan de pH aanleiding geeft tot een hoge mobiliteit van spoorelementen. De Lid-Staten zien erop toe, dat de pH van de bodem na de verspreiding van slib niet lager is dan 6.	— slib mag niet worden verspreid op grond waarvan de pH aanleiding geeft tot een hoge mobiliteit van spoorelementen.
Artikel 10	ongewijzigd
Slib en gronden waarop slib wordt verspreid moeten regelmatig worden geanalyseerd volgens het schema van bijlage II.	
Artikel 11	*Artikel 11*
De Lid-Staten zien erop toe dat er een registratie wordt bijgehouden van de hoeveelheden geproduceerd slib en aan de landbouw geleverd slib, van degenen die dit slib hebben ontvangen en verder van de behandelingsmethode en van de in artikel 10 bedoelde analyseresultaten.	De Lid-Staten zien erop toe dat **de slibproducenten een register bijhouden waarin zij om de drie maanden de volgende gegevens opnemen:** **— de hoeveelheden geproduceerd en aan de landbouw geleverd slib;** **— samenstelling en eigenschappen;** **— de additieven en corrigerende stoffen die voor rechtstreeks gebruik in de landbouw zijn vereist;** **— herkomst van het behandelde slib;** **— behandelingsmethode;** **— de plaatsen en de grondsoort waarop het slib wordt verspreid.**
Aan de hand van deze registratie wordt het in artikel 17 genoemde overzichtsrapport opgesteld.	ongewijzigd
Op verzoek moeten de behandelingsmethoden en de analyseresultaten aan de landbouwers en de bevoegde instanties worden overgelegd.	ongewijzigd
Artikel 12	*Artikel 12*
De Lid-Staten kunnen, indien de omstandigheden daartoe aanleiding geven, strengere maatregelen nemen dan die van deze richtlijn.	De Lid-Staten kunnen, indien de omstandigheden daartoe aanleiding geven, strengere maatregelen nemen dan die van deze richtlijn. **Een desbetreffend besluit wordt onmiddellijk aan de Commissie en aan het in artikel 14 bedoelde Comité medegedeeld.**

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
Artikel 13	ongewijzigd
Overeenkomstig de procedure van artikel 15 betreft de aanpassing aan de vooruitgang van de techniek: — de in bijlage I opgegeven waarden; — de in bijlage II genoemde analyses; — de bemonsterings- en analysemethoden.	
Artikel 14	ongewijzigd
1. Er wordt een comité voor de aanpassing aan de vooruitgang van de techniek in het leven geroepen, hierna te noemen „Comité", dat bestaat uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie. 2. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.	
Artikel 15	ongewijzigd
1. Ingeval wordt verwezen naar de in dit artikel vastgestelde procedure, wordt het Comité door de voorzitter geraadpleegd, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van een vertegenwoordiger van een Lid-Staat. 2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt aan het Comité een voorstel voor te nemen maatregelen voor. Het Comité brengt binnen een door de voorzitter al naar gelang van de urgentie van de kwestie vast te stellen termijn, advies uit over dit voorstel. Het spreekt zich uit met een meerderheid van 45 stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen volgens artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming. 3. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast als die stroken met het advies van het Comité. b) Wanneer de beoogde maatregelen niet stroken met het advies van het Comité of als er geen advies is uitgebracht, legt de Commissie onverwijld een voorstel voor de te treffen maatregelen voor aan de Raad. De Raad beslist met gekwalificeerde meerderheid. c) Als de Raad binnen drie maanden geen beslissing heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.	
Artikel 16	ongewijzigd
1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om binnen drie jaar na de bekendmaking ervan aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.	

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van alle bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.	
Artikel 17	*Artikel 17*
De Lid-Staten stellen vijf jaar na de bekendmaking van deze richtlijn en daarna om de drie jaar een overzichtsrapport op omtrent het gebruik van slib in de landbouw, waarin de hoeveelheden verspreid slib en de percentages voor elke grondsoort, de aangehouden criteria en de ondervonden moeilijkheden worden vermeld, en doen dit aan de Commissie toekomen, die de in het rapport vervatte gegevens publiceert.	De Lid-Staten stellen **twee** jaar na de **inwerkingtreding** van deze richtlijn en daarna om de drie jaar een overzichtsrapport op omtrent het gebruik van slib in de landbouw, waarin de hoeveelheden verspreid slib en de percentages voor elke grondsoort, de aangehouden criteria en de ondervonden moeilijkheden worden vermeld, en doen dit aan de Commissie toekomen, die de in het rapport vervatte gegevens publiceert.
Artikel 18	ongewijzigd
Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.	

BIJLAGE I A (ongewijzigd)

Grenswaarden voor de concentratie van spoorelementen in slib, bestemd voor de verspreiding in de landbouw

(mg/kg droge stof)

Elementen	*R*	*D*
Cadmium (Cd)	20	40
Koper (Cu)	1 000	1 500
Nikkel (Ni)	300	400
Lood (Pb)	750	1 000
Zink (Zn)	2 500	3 000
Chroom (Cr)	750	—
Kwik (Hg)	16	—

BIJLAGE I B (ongewijzigd)

Hoeveelheden spoorelementen die jaarlijks op basis van een gemiddelde voor tien jaar op bouwland mogen worden verspreid

(kg/ha/jaar)

Elementen	*R*	*D*
Cadmium (Cd)	0,10	0,15
Koper (Cu)	10	12
Nikkel (Ni)	2	3
Lood (Pb)	10	15
Zink (Zn)	25	30
Arseen (As)	0,35	—
Chroom (Cr)	10	—
Kwik (Hg)	0,40	—

BIJLAGE I C (ongewijzigd)

Toelaatbare concentraties spoorelementen in gronden waarop slib wordt verspreid

(mg/kg droge stof)

Elementen	*R*	*D*
Cadmium (Cd)	1	3
Koper (Cu)	50	100
Nikkel (Ni)	30	50
Lood (Pb)	50	100
Zink (Zn)	150	300
Arseen (As)	20	—
Chroom (Cr)	50	—
Kwik (Hg)	2	—

BIJLAGE II A (ongewijzigd)

Slibanalyse

Als algemene regel geldt dat slib iedere zes maanden moet worden geanalyseerd. Als zich veranderingen in de kwaliteit van het behandelde afvalwater voordoen, wordt de frequentie van deze analyses verhoogd. Als de resultaten van de analyses in een jaar niet noemenswaardig veranderen, wordt het slib om de twaalf maanden geanalyseerd.

Het slib wordt onderzocht op:

— droge stof, organische stof,

— pH,

— stikstof en fosfor,

— koper, cadmium, nikkel, lood en zink.

De volgende parameters kunnen worden bepaald als de Lid-Staten zulks gewenst achten:

— koolstof-stikstofverhouding,

— zoutgehalte,

— mestgehalte.

Andere elementen moeten worden geanalyseerd, indien daarvoor richtwaarden door de Lid-Staten zijn vastgesteld.

BIJLAGE II B (ongewijzigd)

Bodemanalyse

Voorafgaand aan het opbrengen van slib, moet de bodem worden geanalyseerd en daarna om de vijf jaar (1).

De bodem moet worden geanalyseerd op:

— pH,

— koper, cadmium, nikkel, lood en zink.

De volgende parameters kunnen worden bepaald, indien de Lid-Staten zulks gewenst achten:

— fysische eigenschappen van de bodem,

— buffervermogen.

Andere elementen moeten worden geanalyseerd, indien daarvoor richtwaarden door de Lid-Staten zijn vastgesteld.

(1) Het aantal te nemen monsters hangt af van de homogeniteit en van de oppervlakte van het terrein; de diepte van de monstername wordt bepaald door het soort gewas.